

495447-2026 - Súťaž

Nemecko – Podnikateľské služby: právo, marketing, konzultácie, nábor pracovníkov, tlačiarenské a bezpečnostné služby – 10011637- Technical Assistance for Improved Subnational Service Delivery and Decentralisation Reform - Cambodia

OJ S 136/2026 17/07/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim - Oznámenie o zmene Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail: giz.ausschreibungen@fgvw.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejný podnik pod kontrolou orgánu ústrednej štátnej správy

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: 10011637- Technical Assistance for Improved Subnational Service Delivery and Decentralisation Reform - Cambodia

Opis: The contract concerns the provision and management of technical assistance services to support the implementation of the programme "Improved Service Delivery for Citizens in Cambodia II (ISD II)", a multi-donor initiative jointly financed by Germany, Switzerland and Luxembourg. The overall objective of ISD II is to improve inclusive, climate-sensitive and digital public service delivery at District and Municipal level (DMs) in selected provinces of Cambodia, in the context of the National Programme for Sub-National Democratic Development (NP-2). Under Cambodia's NP-2, numerous functions have been transferred to subnational administrations. Despite progress, significant implementation gaps remain in operational service delivery, planning and budgeting, accountability mechanisms, and the legal and financial framework conditions. Additional challenges include gender inequality, limited participation of disadvantaged groups, climate risks, digital transformation gaps, and pressures resulting from border-related tensions and internal displacement. ISD II follows a systemic, multi-level approach and works with 18 competitively selected "champion DMs" in four partner provinces. The programme combines operational improvements in selected administrative and sector services (e.g. waste management, small-scale irrigation, social services) with institutional strengthening in organisational development, local planning and budgeting, and leadership. Furthermore, the programme strengthens participation and social accountability mechanisms, promotes peer-learning and knowledge exchange among DMs, and supports the development of improved legal, financial and strategic framework conditions at national level. Evidence generated at local level will inform national reform processes in a bottom-up manner. The project is structured around five interlinked programme outputs: - Output 1: Improved operational capacity of selected DMs for inclusive, climate-sensitive and digital delivery of administrative and selected sector services (e.g. optimisation and digitalisation of One Window Service Offices, development of service improvement plans, implementation of demonstration measures). - Output 2: Strengthened institutional capacities of selected DMs to perform

steering and management functions, including organisational development, planning and budgeting systems, gender-responsive human resource management and leadership strengthening. - Output 3: Strengthened mechanisms for meaningful citizen participation and accountability in service provision at DM level, including improvement of participation and social accountability frameworks at local and national levels. - Output 4: Improved access of DM practitioners to relevant knowledge, peer-learning and institutionalised training formats to support sustainable service delivery and scaling of tested approaches. - Output 5: Improved legal, financial and strategic framework conditions for inclusive, climate-sensitive and digital service provision through technical advisory support to national partner institutions and structured multi-level dialogue processes. Cross-cutting principles include gender equality, the Leave No One Behind (LNOB) principle, climate sensitivity, digitalisation ("Digital by Default"), and conflict sensitivity ("Do No Harm"). By combining pilot implementation, scaling mechanisms and structured policy dialogue, ISD II aims to contribute sustainably to improved subnational governance and enhanced access of the population to quality public services.?

Identifikátor postupu: 793cdd58-bec0-4152-ab6a-c841da7d6d95

Interný identifikátor: 10011637

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlenný: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79000000 Podnikateľské služby: právo, marketing, konzultácie, nábor pracovníkov, tlačiarenské a bezpečnostné služby

2.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Kambodža

Kdekoľvek v danej krajine

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YTWKT9GX8# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: 10011637- Technical Assistance for Improved Subnational Service Delivery and Decentralisation Reform - Cambodia

Opis: The contractor shall provide flexible, demand-driven technical assistance services to support the implementation of the programme "Improved Service Delivery for Citizens in Cambodia II (ISD II)" during the project's implementation period. Services will be delivered through the mobilisation and management of predominantly short-term national and international experts as well as one senior international long-term advisor. Assignments will be agreed with GIZ under a defined mobilisation procedure and aligned with the programme's

annual operational planning. The scope of services is structured along the following indicative work packages aligned to the output structure of ISD II: WP1.1 - OWSO Service Innovations Provision of technical advisory services to assess, modernise and introduce innovations in One Window Service Office (OWSO) service delivery processes. This includes process diagnostics, development and piloting of digital and administrative innovations (e.g. workflow optimisation, digital tools, mobile services), change management support, and documentation of lessons learned for scaling. WP1.2 - Service Improvement Planning and Demonstration Projects Advisory support to selected Districts and Municipalities (DMs) for the development, endorsement and implementation of participatory, evidence-based and climate-sensitive service improvement plans in selected sectors (e.g. waste management, irrigation, social services). This includes design and implementation support for demonstration measures and documentation of results for replication. WP2.1 - Organisational and HR Strengthening Technical and process advisory services to strengthen organisational structures, internal processes, leadership and human resource management of selected DMs. This includes organisational diagnostics, implementation of improvement measures, gender-responsive HR approaches, and support to women's leadership. WP2.2 - Planning and Budgeting Strengthening Advisory support to improve planning and budgeting systems of DMs, including participatory and climate-sensitive investment planning, alignment between medium-term and annual budgets, and development and application of practical planning and budgeting tools. WP3.1 - National Participation and Social Accountability Frameworks Provision of technical and strategic advisory services to national partner institutions (e.g. NCDD-S, Ministry of Interior) to strengthen legal, regulatory and institutional frameworks for participation and accountability at DM level. This includes analysis of existing mechanisms, development of reform proposals, and facilitation of consultations. WP3.2 - DM-Level Participation and Accountability Operational advisory support to DMs and relevant stakeholders to strengthen the application of participation and accountability mechanisms in service delivery and planning processes. This may include methodological support to civil society organisations and piloting of integrated accountability workflows, including digital formats where appropriate. WP4.1 - Peer-Learning Networks Technical and process advisory services to establish and institutionalise intra- and inter-provincial peer-learning networks among DMs. This includes design and facilitation of exchange formats, documentation of good practices, and development of scaling products. WP4.2 - Institutionalised Training and E-Learning Support to training institutions (e.g. National School of Local Administration - NASLA) to develop, pilot and institutionalise structured, needs-based training and e-learning formats aligned with lessons generated under ISD II. WP5.1 - Strategic and Legal Reform Advice (NP-2) Provision of technical advice to national partner institutions (e.g. NCDD-S, Ministry of Interior, Ministry of Economy and Finance) on selected implementation issues related to decentralization reform, including fiscal decentralization, non-tax revenues, and regulatory or policy adjustments. WP5.2 - Multi-Level Dialogue and Policy Uptake Technical and procedural support to structure and facilitate multi-level dialogue processes between subnational and national stakeholders. This includes systematisation of evidence from implementation, development of policy briefs and proposals, and documentation of follow-up actions. WP0 - Project Implementation Support (Cross-Cutting) Provision of cross-cutting support services to ensure effective implementation of ISD II. This includes i) Support to the operationalisation of monitoring and evaluation systems; ii) Facilitation and moderation of workshops and coordination meetings; iii) Organisational development and team support measures; iv) Quality assurance and support to results-based reporting; v) Flexible and timely mobilisation and management of short-term experts. The list of work packages is indicative and may be adjusted in line with programme needs. The contractor shall ensure: - High-quality expert selection and management; - High degree of flexibility and adaptability - Integration of cross-cutting principles (gender equality,

Leave No One Behind, climate sensitivity, digitalisation, conflict sensitivity); - Effective coordination with GIZ and partner institutions; - Results-based monitoring and reporting in line with contractual requirements.

Interný identifikátor: 10011637

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79000000 Podnikateľské služby: právo, marketing, konzultácie, nábor pracovníkov, tlačiarenské a bezpečnostné služby

Možnosti:

Popis možností: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Kambodža

Kdekoľvek v danej krajine

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 39 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Obmedzenie environmentálnych vplyvov

Opis: Reference is made to the Terms of reference (ToRs), especially 2.5.

Cieľ strategického verejného obstarávania: Splnenie sociálnych cieľov

Opis: Reference is made to the Terms of reference (ToRs), especially 2.5 and 3.3.4.

Prístup zameraný na znižovanie environmentálnych vplyvov: Zmiernenie zmeny klímy

Podporovaný sociálny cieľ: Etnická rovnosť, Rovnosť žien a mužov, Spravodlivé pracovné podmienky

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address,

tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions, 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of Eligibility through reliance upon the capacities of other entities and or sub-contractors (if applicable) (if applicable)

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 500,000 EUR (net). 2. At least 5 reference projects in the technical field "local governance and municipal service delivery reform" and thereof at least 1 reference projects in the region South-Eastern Asia n the above-metioned technical field (local governance and municipal service delivery reform) in the last 36 months.

Kritérium: Priemerný ročný obrat

Popis výberového kritéria: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 5 millions EUR (net).

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: EN-B2: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 20 persons.

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: angličtina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 07/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTWKT9GX8/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTWKT9GX8>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTWKT9GX8>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: angličtina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Opis finančnej zábezpeky: An advance payment guarantee may be required

Lehota na prijímanie ponúk: 18/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 135 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents. The contractor must comply with the Federal Tariff Act (BTTG).

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammern des Bundes

Informácie o lehotách na preskúmanie: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registračné číslo: 993-80072-52

Poštová adresa: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Mesto: Eschborn

PSČ: 65760

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Friedrich Graf von Westphalen & Partner mbB Rechtsanwälte

E-mail: giz.ausschreibungen@fgvw.de

Telefón: +49 69719189012

Internetová adresa: <https://www.giz.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammern des Bundes

Registračné číslo: 022894990

Poštová adresa: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Mesto: Bonn

PSČ: 53113

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefón: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internetová adresa: <https://www.bundeskartellamt.de>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

10. Zmena

Verzia prechádzajúceho oznámenia, ktorá sa má upraviť

:

2d03d2aa-9bb8-4a08-b69c-4342e45aae35-01

Hlavný dôvod zmeny

:

Informácie sú teraz k dispozícii

Opis

:

The requirement for regional references in South Eastern Asia is reduced from three (3) to one (1). Accordingly, at least one of the five references must be from South Eastern Asia; the remaining references may be from any region worldwide.

10.1. Zmena

Identifikátor oddielu: PROCEDURE

Opis zmien: The requirement for regional references in South Eastern Asia is reduced from three (3) to one (1). Accordingly, at least one of the five references must be from South Eastern Asia; the remaining references may be from any region worldwide.

Súťažné podklady boli zmenené dňa: 16/07/2026

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: c40dddb8-2ded-4c7c-bf91-1c84d074ba33 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 16/07/2026 11:54:12 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: angličtina

Číslo uverejnenia oznámenia: 495447-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 136/2026

Dátum uverejnenia: 17/07/2026